



UNIVERSITÀ
degli STUDI
di CATANIA

AREA DELLA DIDATTICA
Ufficio Mobilità Internazionale



**BANDO PER L'ASSEGNAZIONE DI
MOBILITÀ ERASMUS PER STUDIO VERSO PROGRAMME COUNTRIES
A.A. 2020/2021**

**Guida alla procedura di riconoscimento
delle attività svolte all'estero**

**L'UNIVERSITÀ
DIGITALE
A PORTATA
DI MANO**

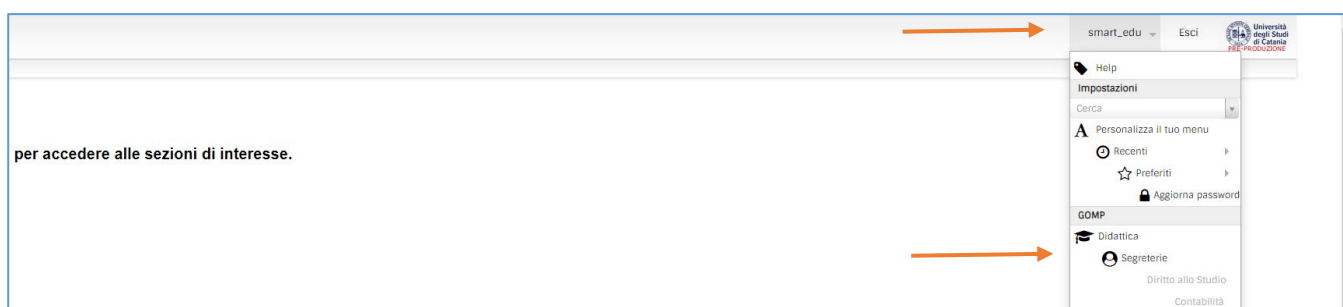
smart_educ

Al termine del periodo di mobilità lo/a studente/ssa deve consegnare all'UDI di appartenenza il *Certificate of Attendance e Transcript of Records*. Si tratta del certificato con cui l'Università ospitante attesta l'esatta durata (date di inizio e fine) della mobilità *Erasmus*, le attività di studio e/o tirocinio svolte dallo/dalla studente/ssa, le votazioni conseguite e i relativi crediti ECTS/CFU.

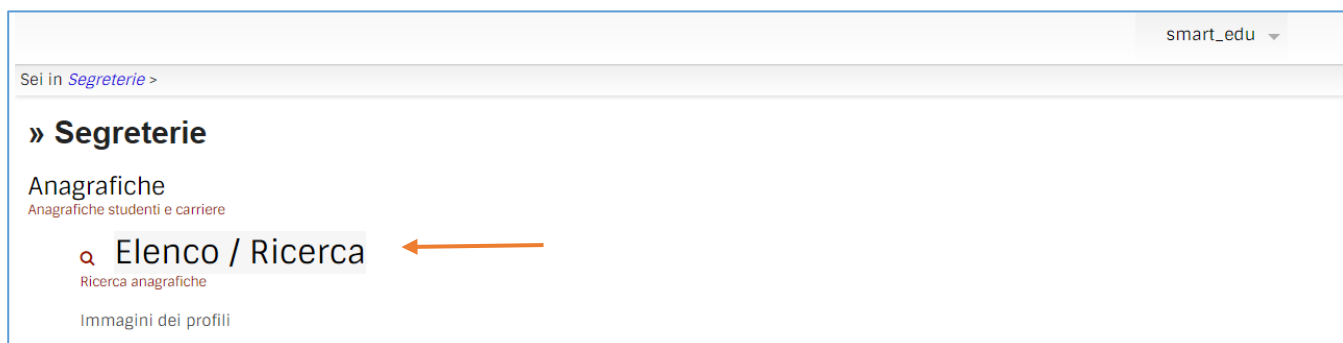
Ai fini del riconoscimento delle attività svolte dallo/dalla studente/ssa all'estero l'UDI esegue i seguenti step procedurali:

1) Inserire nella carriera dello/della studente/ssa l'evento "Fine periodo di mobilità internazionale"

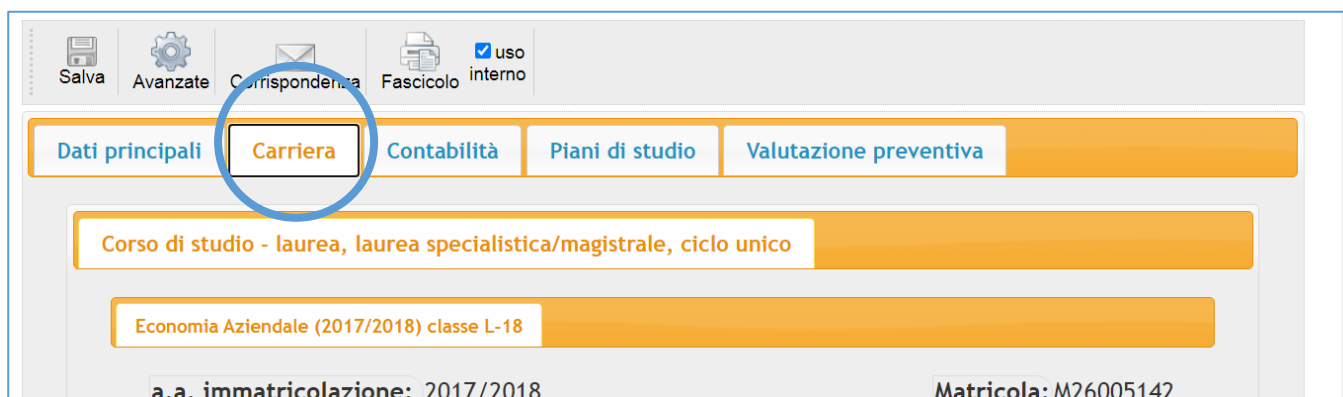
L'UDI accede al [Portale segreterie di Smart_edu](#) utilizzando le proprie credenziali cas. Una volta effettuata l'autenticazione clicca in corrispondenza dell'icona [Smart_edu](#) che si trova all'inizio della pagina e poi seleziona la voce di menu [Segreterie e UDI](#)




L'UDI deve quindi ricercare l'anagrafica dello studente cliccando in corrispondenza della voce di menu [Elenco/Ricerca](#)



Nella schermata successiva l'UDI clicca in corrispondenza della voce [Carriera](#) e scorre la pagina in basso fino a raggiungere la sezione [Storico di tutti gli eventi della carriera](#).








L'UDI deve dapprima verificare la data di inizio del periodo di mobilità *Erasmus* originariamente indicata dallo studente e, se difforme da quella indicata nel *Certificate of Attendance*, deve operare la correzione cliccando sull'icona 


Storico di tutti gli eventi della carriera ←



Tipo	Data	ID	Descrizione	
Learning agreement Erasmus (uscita)	06/07/2020	67090762.11	a.a.:2019/2020	
Sostenimento esame	06/07/2020	67090778.0	a.a. 2019/2020 Prova (1234) 9 cfu in B - IUS/04 sostenuto presso UNIVERSITE DE LILLE 24/30	
Fine periodo di mobilità internazionale	06/07/2020	67090765.12	a.a.:2019/2020	
Inizio periodo di mobilità internazionale	06/07/2020	67090764.13	a.a.:2019/2020, Ateneo di arrivo: [F LILLE103] UNIVERSITE DE LILLE - LILLE (FR)	
Learning agreement Erasmus (rientro)	06/07/2020	67090766.15	a.a.:2019/2020	
Sostenimento esame	03/06/2020	67004429.10	a.a. 2019/2020 DIRITTO TRIBUTARIO (1000096) 6 cfu in B - IUS/12 sostenuto presso Università degli Studi di CATANIA 25/30	

Conseguentemente l'UDI deve indicare la data di fine mobilità inserendo in carriera l'evento denominato **"Fine periodo di mobilità internazionale"**. Per fare ciò è sufficiente selezionare la voce presente nel menù che si trova in fondo alla pagina e cliccare sull'icona **"PIÙ" (+)**.

Debito formativo	25/09/2017	57085473.15	a.a. 2017/2018 Tipo debito:OFA Generico 2017/18_O83_1 SEZIONE MATEMATICA	
Immatricolazione	25/09/2017	57085469.4	Economia Aziendale regolamento 2017/2018	
Iscrizione	25/09/2017	57085470.12	a.a. 2017/2018, 1° anno , Economia Aziendale (L-18 - a.a. reg. 2017/2018), Dip."ECONOMIA E IMPRESA" Università degli Studi di CATANIA, Tempo pieno (Cod.Corso:177160) Curriculum: Curriculum unico	
Sostenimento esame	25/09/2017	57085474.8	a.a. 2017/2018 SEZIONE MATEMATICA (2017/18_O83_1)	
Nuovo evento	Avvio carriera e iscrizioni			

Così facendo si accede ad un'ulteriore schermata in cui viene richiamata la data di fine mobilità inizialmente ipotizzata dallo studente. Tale data può essere confermata o modificata dall'UDI in base a quanto riportato nel *Certificate of Attendance*. In ogni caso per terminare l'operazione occorre cliccare sull'icona **"SALVA"**

Fine periodo di mobilità internazionale 

Salva  Stampa  Open Data ←

Dati principali

Data del completamento 06/07/2020

Anno Accademico 2019/2020

Altri dati

Note

2) Inserire nella carriera dello/della studente/ssa l'evento "Learning agreement Erasmus (rientro)",

Per fare ciò è sufficiente selezionare la voce "Learning agreement Erasmus (rientro)" presente nel menù che si trova in fondo alla pagina e cliccare sull'icona "PIÙ" (+).

Debito formativo	25/09/2017	57085473.15	a.a. 2017/2018 Tipo debito:OFA Generico 2017/18_O83_1 SEZIONE MATEMATICA	
Immatricolazione	25/09/2017	57085469.4	Economia Aziendale regolamento 2017/2018	
Iscrizione	25/09/2017	57085470.12	a.a. 2017/2018, 1° anno , Economia Aziendale (L-18 - a.a. reg. 2017/2018), Dip."ECONOMIA E IMPRESA" Università degli Studi di CATANIA, Tempo pieno (Cod.Corso:177160) Curriculum: Curriculum unico	
Sostenimento esame	25/09/2017	57085474.8	a.a. 2017/2018 SEZIONE MATEMATICA (2017/18_O83_1)	
Nuovo evento	Avvio carriera e iscrizioni			

Così facendo si accede ad un'ulteriore videata in cui viene richiamato il *Learning Agreement* Erasmus (uscita).

Tipo	Data	ID	Descrizione	
Learning agreement Erasmus (uscita)	22/07/2020	67091829.10	a.a.:2020/2021	

Cliccando sull'icona si apre un'altra schermata in cui sono richiamati gli insegnamenti previsti nell'ultimo *Learning Agreement* approvato (inclusi eventuali cambi) e la tipologia di mobilità inizialmente dichiarata dallo studente. In questa schermata l'UDI deve riportare le informazioni contenute nel *Certificate of Attendance* e nel *Transcript of Records*. In particolare, nel rispetto di quanto dichiarato dall'Università ospitante, l'UDI:

- conferma la *tipologia di mobilità* effettuata dallo studente (cliccando su una delle tre opzioni previste);
- conferma gli insegnamenti superati ed elimina quelli non superati.

Learning agreement Erasmus (rientro)								
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Salva Stampa Open Data Convalida </div>								
Dati principali								
Data	22/07/2020							
Anno accademico	2020/2021							
Pratica	Crea una nuova pratica di convalida							
Application reference	EGE UNIVERSITY TR 221398-EPP-1-2014-1-TR-EPPKA3-ECHE - BORNOVA							
Tipologia mobilità	<-- Scegli la tipologia di mobilità --> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px;"> <-- Scegli la tipologia di mobilità --> <ul style="list-style-type: none"> Blended Mobility Physical Mobility Virtual Mobility </div>							
Esame								
1000957 LETTERATURA ITALIANA 9 cfu in A - L-FIL-LET/10	2019/2020 Prova 2 2 L-FIL- 22/07/2020							
Aggiungi nuovo insegnamento estero								
71799 ARCHEOLOGIA CLASSICA 9 cfu in B - L-ANT/07	Anno Accademico	Codice	Denominazione	Cfu	SSD	Data	Voto	
	2019/2020		Prova 3	6	L-	22/07/2020	-	
Aggiungi nuovo insegnamento estero								
1002375 MUSEOLOGIA 6 cfu in B - L-ART/04	Anno Accademico	Codice	Denominazione	Cfu	SSD	Data	Voto	
	2019/2020		Prova 4	5	L-	22/07/2020	-	

Relativamente agli **insegnamenti superati** l'UDI indica:

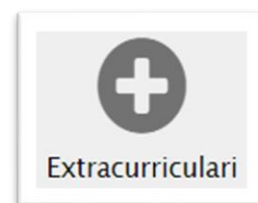
- il numero di CFU del/dei corrispondente/i insegnamento/i UniCT (nel caso di associazione di due o più insegnamenti, il numero di CFU riconosciuti deve in ogni caso corrispondere al numero di CFU dei corrispondenti insegnamenti UniCT);
- la data di superamento dell'esame all'estero (nel caso in cui tale data non si evinca nel TOR, l'UDI riporta la data di emissione del certificato stesso);
- la conversione dei voti secondo la tabella di Ateneo.

The screenshot shows the 'Learning agreement Erasmus (rientro)' interface. It displays a table of exams to be taken abroad, organized by subject area. The table has columns for 'Anno Accademico', 'Codice', 'Denominazione', 'Cfu', 'SSD', 'Data', and 'Voto'. There are four rows of exams listed, each with a '+' icon to add a new exam.

Esame		Esami da sostenere all'estero						
		Anno Accademico	Codice	Denominazione	Cfu	SSD	Data	Voto
1000957 LETTERATURA ITALIANA 9 cfu in A - L-FIL-LET/10		2019/2020	123	Prova 1	3	L-FIL- x	22/07/2020	-
		2019/2020		Prova 2	2	L-FIL- x	22/07/2020	-
	Aggiungi nuovo insegnamento estero							+
71799 ARCHEOLOGIA CLASSICA 9 cfu in B - L-ART/07		2019/2020		Prova 3	6	L- x	22/07/2020	-
	Aggiungi nuovo insegnamento estero							+
	1002375 MUSEOLOGIA 6 cfu in B - L-ART/04		2019/2020		Prova 4	5	L- x	22/07/2020
Aggiungi nuovo insegnamento estero							+	
1010968 LINGUA E CIVILTÀ LATINA 6 cfu in C - L-FIL-LET/04			2019/2020		Prova 4	5	L-FIL- x	22/07/2020
	Aggiungi nuovo insegnamento estero							+

Le attività didattiche svolte dallo/dalla studente/ssa e riportate nel *Transcript of Records* devono essere riconosciute rispettando le associazioni previste nel *Learning Agreement*. Pertanto, **è da escludere tassativamente la possibilità di effettuare riconoscimenti parziali**. Ne consegue che, qualora nel *Learning Agreement* sia stata effettuata l'associazione di due o più insegnamenti esteri ad un insegnamento UniCT, nel caso di adempimento parziale delle attività estere associate, il Dipartimento non può operare il riconoscimento parziale nel piano di studio dei soli insegnamenti esteri superati. Tuttavia è possibile procedere con il **riconoscimento fuori piano**, qualificandoli come **insegnamenti extracurricolari** (nel rispetto del numero massimo di CFU previsto dall'art. 30 del regolamento didattico di Ateneo).

L'UDI opera, pertanto, cancellando nel "Learning Agreement Erasmus (rientro)" l'insegnamento UniCT e gli



insegnamenti esteri associati (superati e non). Dopodiché, cliccando sull'icona nella toolbar che si trova all'inizio della maschera, inserisce il sostenimento estero superato come insegnamento extracurricolare, associandolo ad un insegnamento disponibile nell'offerta formativa UniCT nell'anno di riferimento della mobilità.

Ai fini del riconoscimento dei voti relativi agli insegnamenti già previsti nel *Learning Agreement* e riportati nel *Transcript of Records*, le UDI devono utilizzare la **tabella di conversione ECTS dell'Istituzione ospitante** allegata al *Transcript of Records*. Nel caso in cui la documentazione finale non contenga il riferimento al sistema ECTS (in grade o definition) l'UDI deve richiederne l'integrazione al partner per effettuare la conversione dei voti secondo la **Tabella di Ateneo** di seguito indicata.

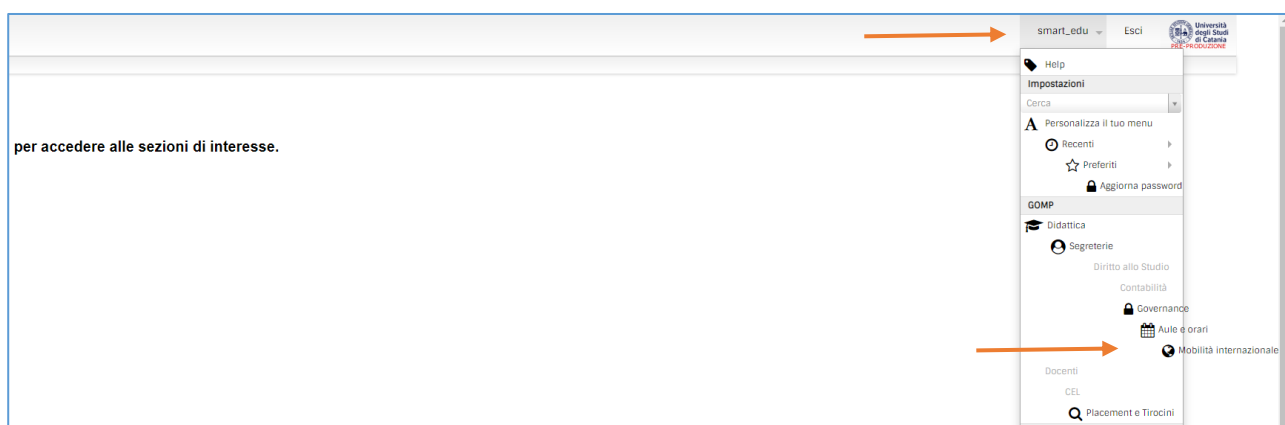
ECTS Grade System

ECTS GRADE	DEFINITION	UNICT GRADE
A	Excellent – outstanding performance with only minor errors	30
B	Very Good – above the average standard but with some errors	29/27
C	Good – generally sound work but with a number of notable errors	26/23
D	Satisfactory – fair but with significant shortcomings	22/21
E	Sufficient – performance meets the minimum criteria	20/18
FX	Fail - some more work required before the credit can be awarded	Not passed
F	Fail - considerable further work is required	Not passed

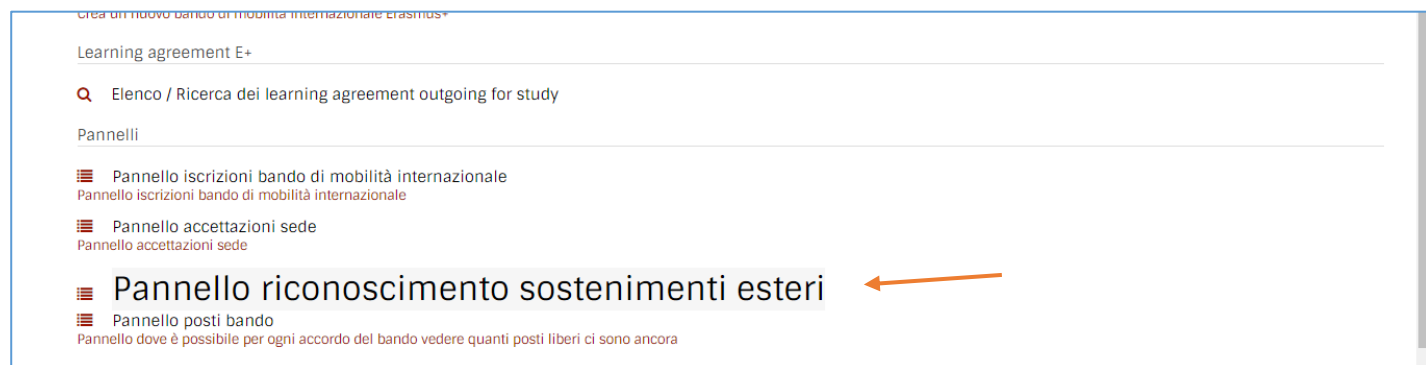
Allo/alla studente/ssa viene attribuito il valore più alto del *range di conversione* della votazione conseguita. Nel caso di votazione che identifica una massima eccellenza (identificabile in parametri quali, ad esempio, A+) allo/alla studente/ssa viene attribuita la lode.

Per terminare l'operazione l'UDI clicca sull'icona **"SALVA"** e il sistema procede con la trasmissione del "Learning agreement Erasmus (rientro)" al/alla **Coordinatore/trice dipartimentale** (o al/alla referente locale nel caso delle sedi distaccate su determinazione del/della Direttore/trice del Dipartimento).

Il/la Coordinatore/trice dipartimentale (o il/la referente locale nel caso delle sedi distaccate su determinazione del/della Direttore/trice del Dipartimento), accede al **Portale docenti/didattica** con le proprie credenziali e una volta effettuata l'autenticazione clicca in corrispondenza dell'icona **Smart_edu** che si trova all'inizio della pagina e poi seleziona la voce di menu **Mobilità internazionale**.



Successivamente il/la Coordinatore/trice dipartimentale (o il/la referente locale nel caso delle sedi distaccate su determinazione del/la Direttore/trice del Dipartimento) clicca in corrispondenza della voce di menu **Pannello riconoscimento sostenimenti esteri**.




Così facendo si accede ad una maschera in cui è possibile ricercare i *Learning Agreement Erasmus (rientro)* inseriti dalle UDI, indicando anno accademico e Dipartimento di appartenenza dello studente.

» Pannello learning agreement da firmare

Contesto	
Anno accademico	2019/2020
Struttura didattica	Dipartimento di ECONOMIA E IMPRESA
Corso	<-- Tutti i corsi di studio -->
Status	<-- Tutti gli status -->
Cerca	


Una volta effettuata la ricerca è possibile visualizzare i *Learning Agreement Erasmus (rientro)* inseriti dall'UDI.

DI GIACOMO MAROTTA DARJA DIGCDRA94741C3511	Economia Aziendale - L-18 Dipartimento di ECONOMIA E IMPRESA M26004839	UNIVERSIDAD DE CANTABRIA E SANTAND01	In attesa
---	--	---	-----------

Cliccando sull'icona  il/la Coordinatore/ice dipartimentale (o il/la referente locale nel caso delle sedi distaccate su determinazione del/la Direttore/trice del Dipartimento) accede al dettaglio del *Learning Agreement Erasmus (rientro)* validato dall'UDI. Nella maschera sono visualizzate le informazioni dello studente, della sede, il periodo effettivo di mobilità e gli esami sostenuti all'estero, comprensivi di data e voto.

Dati di carriera					
Iscrizione					
Matricola	M26004839				
Corso di studi	Economia Aziendale - L-18				
Durata legale	3				
Status	In attesa				
Ateneo estero					
E SANTAND01 - UNIVERSIDAD DE CANTABRIA SANTANDER (SPAGNA) Referente didattico ROSSELLO ANTONINO DAMIANO Codice ISCED 041 - Business and administration Livello linguistico Spanish B1 - Livello intermedio o "di soglia", English B2 - Livello intermedio superiore 6 mesi nel 2 semestre					
Inizio mobilità	Fine mobilità				
08/10/2019	09/10/2019				
Insegnamenti del piano					
EXTRACURRICOLARE 1007480 FINANZA E STRATEGIA D'IMPRESA (FINANCE AND STRATEGIC MANAGEMENT) 6 cfu 6 cfu in C Attività formative affini o integrative SECS-P/08					
456	Prova 2	6	SECS-P/08	01/10/2019	24/30
Insegnamenti sostenuti all'estero					
123	Prova	7	SECS-S/06	07/10/2019	20/30

Il/la Coordinatore/trice dipartimentale (o il/la referente locale nel caso delle sedi distaccate su determinazione del/la Direttore/trice del Dipartimento) può procedere con la firma, singola o massiva, dei *Learning Agreement Erasmus (rientro)* già validati dall'UDI. Questa procedura verbalizza direttamente i sostenimenti esteri in carriera e crea un nuovo piano di studi che contiene gli insegnamenti sostenuti all'estero in sostituzione di quelli UniCT.

Cliccando sul pulsante  si procede all'inserimento delle credenziali Aruba, subito dopo i controlli preventivi sulle carriere degli studenti, come avviene per gli appelli d'esame.

» Pannello learning agreement da firmare

Documento in firma

Download FirmaLearningAgreement.pdf

Firma digitale

compagnone@besmart.it

.....

OTP ARUBA

Procedi

✓ Dettaglio

Caricamento dati piani di studio...

1: Caricamento dati eventi di DI GIACOMO MAROTTA DARIA

✗ Errori

Verbalizzazione di esami sostenuti all'estero

Docente verbalizzante

Vincenzo Compagnone (CMPVCN82P25H5010)

Data 09/10/2019

Sostenimenti

Informazioni studente	Ateneo estero	Insegnamento sostenuto	Esito
 Economia Aziendale - L-18 Dipartimento di ECONOMIA E IMPRESA	UNIVERSIDAD DE CANTABRIA - E SANTAND01	456 Prova 2 6 cfu in C - SECS-P/08	24/30
 Economia Aziendale - L-18 Dipartimento di ECONOMIA E IMPRESA	UNIVERSIDAD DE CANTABRIA - E SANTAND01	123 Prova 7 cfu in B - SECS-S/06	20/30

Una volta inserite le credenziali, la procedura sarà eseguita e verranno inseriti gli insegnamenti esteri operando un automatico aggiornamento del piano di studi.

✓ Dettaglio

✗ Errori

Insertimento in carriera del sostenimento Prova 2 per DARIA DI GIACOMO MAROTTA

Caricamento dati piani di studio...

1: Caricamento dati eventi di DI GIACOMO MAROTTA DARIA

La procedura di riconoscimento sopra descritta deve concludersi entro **5 settimane** dalla data in cui l'UDI riceve il *Certificate of Attendance e Transcript of Records* nella versione definitiva.

Una volta che la procedura di firma è conclusa, lo/a studente/ssa visualizza in carriera i sostenimenti esteri ed il piano di studi aggiornato.